

DAB 50_V1-0412



DAB 50

Digitalradio DAB+/UKW

Bedienungsanleitung



Das Vorwort

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen beim

- bestimmungsgemäßen und
- sicheren

Gebrauch Ihres Digitalradios, im folgenden Anlage oder Gerät genannt.

Die Zielgruppe dieser Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung richtet sich an jede Person, die das Gerät

- aufstellt,
- bedient,
- reinigt
- oder entsorgt.

Namen der erwähnten Firmen, Institutionen oder Marken sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Inhaber.

Die Gestaltungsmerkmale dieser Bedienungsanleitung

Verschiedene Elemente der Bedienungsanleitung sind mit festgelegten Gestaltungsmerkmalen versehen. So können Sie leicht feststellen, ob es sich um

normalen Text,

- Aufzählungen oder

➔ Handlungsschritte

handelt.

Reset-Hinweis:

In seltenen Fällen kann es passieren, dass die Software des Gerätes „einfriert“ und das Gerät nicht mehr auf eine Bedienung reagiert.

In diesem Falle gehen Sie bitte wie folgt vor:

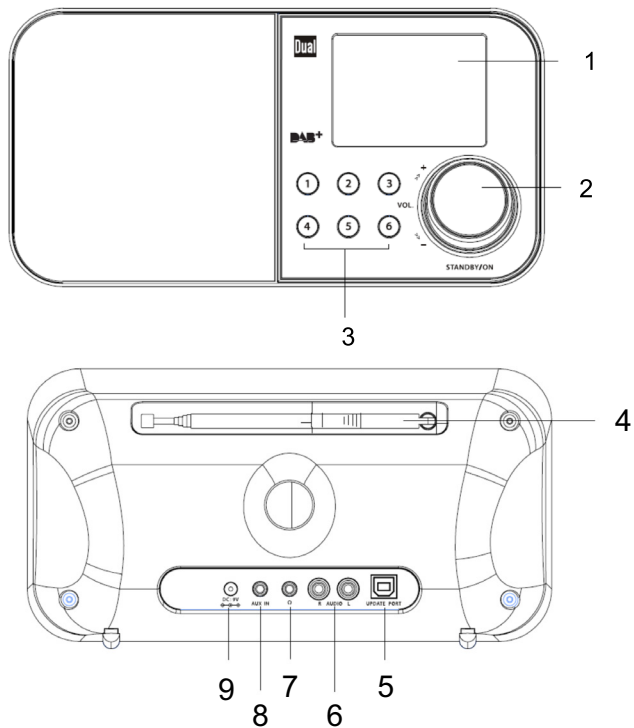
- Gerät ausschalten
- Netzteil aus der Steckdose ziehen
- Kurze Zeit warten
- Netzteil in Steckdose stecken
- Gerät einschalten.

Der Systemspeicher wird zurückgesetzt und das Gerät ist wieder betriebsbereit.

Inhaltsverzeichnis

Geräteübersicht	4	Wie Sie das DAB-Radio bedienen	17
Hinweise zur Handhabung	5	Was ist DAB+	17
Sicherheitshinweise	5	Wie Sie einen Suchlauf bei DAB durchführen	18
Die Beschreibung des Geräts	9	Suchlauf durchführen.....	19
Der Lieferumfang	9	Manuelle Sendereinstellung	19
Die besonderen Eigenschaften	9	Wie Sie DAB-Sender speichern.....	19
Wie Sie das Gerät zum Betrieb vorbereiten	10	Wie Sie Informationen einblenden.....	20
Wie Sie das Netzgerät anschließen	10	Die DAB-Slideshow	20
Wie Sie den Antennenempfang verbessern.....	10	Die Datenkompression DRC einstellen	21
Eine externe Tonquelle anschließen	11	Unzulässige Sender entfernen	21
Den Ton an externen Geräten ausgeben.....	11	Wie Sie das UKW-Radio bedienen	22
Wie Sie einen Kopfhörer benutzen	11	Wie Sie UKW-Sender speichern.....	22
Wie Sie den Touchscreen bedienen	12	Wie Sie eine externe Quelle wiedergeben	23
Übersicht Hauptmenü	12	Alarmeinstellungen	24
Wiedergabe-Symbole, Funktion	13	Wie Sie den Wecker bedienen	24
Erklärung der Bedienung	13	Wie Sie die SLEEP-Funktion benutzen	25
Der Setup-Assistent (Wizard)	15	Wie Sie die Systemeinstellungen wählen	26
Wie Sie das Gerät bedienen	16	Übersicht Zeiteinstellung	26
Wie Sie das Gerät ein- und ausschalten.....	16	Übersicht Equalizer.....	27
Wie Sie die Lautstärke einstellen	16	Sonstige Einstellungen	28
Wie Sie die Displayhelligkeit einstellen	16	Wie Sie das Gerät reinigen	29
Wie Sie die Uhrzeit einstellen	16	Wie Sie Fehler beseitigen	30
		Technische Daten	31
		Entsorgungshinweise	32

Geräteübersicht



1		Touchscreen-Display
2	STANDBY/ON	Drücken: Einschalten, Ausschalten (Standby) Drehen: Lautstärke einstellen
3	1 ...6	Programmierte Sender, Favoriten Sender speichern: drücken und halten Sender wählen: kurz drücken
4		DAB+/UKW-Teleskopantenne
5	UPDATE PORT	Anschluss nur für Servicezwecke
6	AUDIO R, L	stereo Audioausgang, Cinch
7		Kopfhöreranschluss, 3,5 mm Klinke
8	AUX IN	Anschluss externe Quelle,
9	DC IN 	Anschluss Netzteil, 9 V
-		Typenschild (Rückseite)

Hinweise zur Handhabung

Lesen Sie bitte alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen auf. Befolgen Sie immer alle Warnungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung und auf der Rückseite des Gerätes.



Sicherheitshinweise

Vorsicht im Umgang mit dem Netzadapter!

- Das Gerät darf nur an eine Netzspannung von 100 - 240 V~, 50/60 Hz angeschlossen werden. Versuchen Sie niemals, das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil.
- Der Netzstecker darf erst angeschlossen werden, nachdem die Installation vorschriftsmäßig beendet ist.
- Wenn das Netzkabel defekt ist bzw. wenn das Gerät sonstige Schäden aufweist, darf es nicht in Betrieb genommen werden.
- Beim Abziehen des Netzteils von der Steckdose am Stecker ziehen - nicht am Kabel.
- Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Swimmingpools oder spritzendem Wasser in Betrieb.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit Wasser oder Feuchtigkeit.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Swimmingpools oder spritzendem Wasser in Betrieb.
- Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit, z.B. Blumenvasen, auf das Gerät. Diese könnten umfallen, und die auslaufende Flüssigkeit kann zu erheblicher Beschädigung bzw. zum Risiko eines elektrischen Schlages führen. Es dürfen keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen auf das Gerät gestellt werden.
- Fremdkörper, z.B. Nadeln, Münzen etc. dürfen nicht in das Innere des Gerätes fallen.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Öffnen Sie das Gerät auf keinen Fall – dies darf nur der Fachmann. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Versuchen Sie niemals ein defektes Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich immer an eine unserer Kundendienststellen.
- Die Anschlusskontakte nicht mit metallischen Gegenständen oder den Fingern berühren. Die Folge können Kurzschlüsse sein.

- Es dürfen keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen auf das Gerät gestellt werden.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt dieses Gerät benutzen.
- Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal. Andernfalls gefährden Sie sich und andere.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand Standby mit dem Stromnetz verbunden. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. Ziehen Sie nur am Stecker, nicht am Kabel.
- Hören Sie Musik oder Radio nicht mit großer Lautstärke. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Es ist verboten Umbauten am Gerät vorzunehmen.
- Beschädigte Geräte bzw. beschädigte Zubehörteile dürfen nicht mehr verwendet werden.

Aufstellen des Gerätes

- Stellen Sie das Gerät auf einen festen, sicheren und horizontalen Untergrund. Sorgen Sie für gute Belüftung.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie Teppiche, Decken oder in der Nähe von Gardinen und Wandbehängen auf. Die Lüftungsöffnungen könnten verdeckt werden. Die notwendige Luftzirkulation kann dadurch unterbrochen werden. Dies könnte möglicherweise zu einem Gerätebrand führen.
- Die Lüftungsschlitze der Rückwand und den Seiten müssen stets frei bleiben. Sie dürfen nicht durch Gardinen, Decken oder Zeitungen verdeckt werden
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern auf. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit außergewöhnlich viel Staub.
- Der Standort darf nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z.B. Küche oder Sauna, gewählt werden, da Niederschläge von Kondenswasser zur Beschädigung des Gerätes führen können. Das Gerät ist für die Verwendung in trockener Umgebung und in gemäßigttem Klima vorgesehen und darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Beachten Sie, dass die Gerätefüße u.U. farbige Abdrücke auf bestimmten Möbeloberflächen hinterlassen könnten. Verwenden Sie einen Schutz zwischen Ihren Möbeln und dem Gerät.
- **Nicht** im Freien verwenden!
- Halten Sie das Gerät und die Discs von Geräten fern, die starke Magnetfelder erzeugen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Wenn Sie das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Geräts Feuchtigkeit niederschlagen. Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde, bevor Sie ihn es Betrieb nehmen.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel oder der Stecker immer leicht zugänglich sind, so dass Sie das Gerät schnell von der Stromversorgung trennen können!
- Die Steckdose sollte möglichst nah am Gerät sein.
- Zur Netzverbindung Netzstecker vollständig in die Steckdose stecken.
- Verwenden Sie einen geeigneten, leicht zugänglichen Netzanschluss und vermeiden Sie die Verwendung von Mehrfachsteckdosen!
- Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen, Gefahr eines elektrischen Schlags!
- Bei Störungen oder Rauch- und Geruchsbildung aus dem Gehäuse sofort Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
- Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters den Netzstecker.

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker.
- Zu hohe Lautstärke, besonders bei Kopfhörern, kann zu Gehörschäden führen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Geräten aufstellen, die starke Magnetfelder erzeugen (z.B. Motoren, Lautsprecher, Transformatoren).

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist nur zum Gebrauch in geschlossenen Räumen zum Radio hören bzw. zur Wiedergabe externer Geräte bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Das Gerät ist für den privaten Gebrauch konzipiert und nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.

Die Beschreibung des Geräts

Der Lieferumfang

Bitte stellen Sie sicher, dass alle nachfolgend aufgeführten Zubehörteile vorhanden sind:

- Das Gerät,
- Steckernetzteil,
- diese Bedienungsanleitung.

Die besonderen Eigenschaften

- Symbolgesteuerte Touchscreen-Bedienung über das 3,5 Zoll Display
- Anschluss externe Quelle AUX IN
- Mit dem digitalen DAB-Radio steht ein neues digitales Format zur Verfügung, durch welches man kristallklaren Sound ohne Rauschen und Knistern hören kann.
- Das Radio empfängt auf den Frequenzen UKW 87,5–108 MHz (analog) und DAB 174–240 MHz (digital).
- Sie können je 10 Favoriten speichern im Modus DAB bzw. UKW speichern. Es stehen außerdem 6 Preset-Tasten zur Direktwahl der Favoriten zur Verfügung.

- Das Gerät ist zusätzlich mit einer Weck-Funktion mit Zeit- und Datumsanzeige ausgestattet.
- Automatische Zeit-/Datum-Einstellung über das DAB-Signal.
- Sie können ein externes Audio-Gerät anschließen.
- Sie können den Ton an einem externen Gerät wiedergeben.
- Das Gerät besitzt einen Kopfhöreranschluss.
- Das Display besitzt eine einstellbare Beleuchtung.

Wie Sie das Gerät zum Betrieb vorbereiten

Wie Sie das Netzgerät anschließen

Schließen Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Steckernetzteil an das Stromnetz (100 - 240 V ~, 50/60 Hz) an.

- Zur Stromversorgung des Geräts zuerst das Kabel des Steckernetzteils in die Buchse **DC IN 9** am Gerät stecken und dann das Steckernetzteil in die Steckdose stecken.
- Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Steckernetzteils mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie es in die Wandsteckdose stecken.

Hinweis:

Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzteil.

Hinweis:

Ziehen Sie bei Nichtverwendung den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel. Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters den Netzstecker. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker.

Wie Sie den Antennenempfang verbessern

Die Anzahl und Qualität der zu empfangenden Sender hängt von den Empfangsverhältnissen am Aufstellort ab. Mit der DAB-/UKW-Teleskopantenne 4 kann ein ausgezeichneter Empfang erzielt werden. Diese Antenne muss in voller Länge auf den günstigsten Empfang ausgerichtet werden.

Hinweis zur Empfangsverbesserung:

Für den Empfang von Digitalradiostationen (DAB-Betrieb) sollte die DAB/UKW-Teleskopantenne 4 unbedingt in der vollen Länge positioniert werden.

Wichtig ist oft die exakte Ausrichtung der DAB-Antenne, insbesondere in den Randgebieten des DAB-Empfangs. Im Internet kann man z.B. unter „www.digitalradio.de“ die Lage des nächstgelegenen Sendemastes schnell ausfindig machen.

- Starten Sie den ersten Suchlauf an einem Fenster in Richtung des Sendemastes.
- Ziehen Sie die Antenne zunächst voll aus, drehen Sie die Antenne auch in verschiedene Richtungen. Ggf. die Antenne wieder etwas einschieben.
- Bei schlechtem Wetter kann der DAB-Empfang nur eingeschränkt möglich sein.

Hinweis:



Mittels der Signalstärkeanzeige sowie des Signalpegels (S. 20) können Sie die optimale Antennenausrichtung und ggf. den besten Aufstellplatz finden.

Eine externe Tonquelle anschließen

Sie können den Ton eines externen Gerätes (z. B. CD-Player, DVD-Player oder MP3-Player) über die Lautsprecher dieses Gerätes wiedergeben.

- Verbinden Sie den Audioausgang Ihres externen Gerätes über ein Audiokabel (stereo) mit dem AUX IN-Anschluss 8 (3,5 mm Klinke) auf der Geräterückseite.
- Wählen Sie die Betriebsart AUX.
- Regeln Sie an beiden Geräten die Lautstärke.

Den Ton an externen Geräten ausgeben

Sie können den Ton an einem externen Verstärker oder an einem TV-Gerät wiedergeben.

Sie benötigen dazu ggf. Zubehör, das über den Fachhandel erhältlich ist.

- Verbinden Sie den Anschluss AUDIO R, L 6 mit dem Eingang am externen AV-Gerät. Verwenden Sie Cinch-Kabel.
- Starten Sie die Wiedergabe.

- Wählen Sie am externen Gerät den entsprechenden Eingang.
- Regeln Sie die Lautstärke am externen Gerät.

Wie Sie einen Kopfhörer benutzen



Gehörschäden!

Hören Sie Musik nicht mit großer Lautstärke über Kopfhörer. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen. Regeln Sie vor der Verwendung von Kopfhörern die Gerätelautstärke auf minimale Lautstärke.

Wenn Sie einen Kopfhörer anschließen, sind die Lautsprecher stumm geschaltet.

- Verwenden Sie nur Kopfhörer mit 3,5 Millimeter Klinkestecker.
- Stecken Sie den Stecker des Kopfhörers in die Kopfhörer-Buchse 7 des Geräts.

Die Klangwiedergabe erfolgt jetzt ausschließlich über den Kopfhörer.

- Wenn Sie wieder über die Lautsprecher hören möchten, ziehen Sie den Stecker des Kopfhörers aus der Kopfhörer-Buchse des Geräts.

Wie Sie den Touchscreen bedienen

Übersicht Hauptmenü

Der Bildschirm des Gerätes dient zur Darstellung von Informationen wie auch zur Bedienung.

➔ Tippen Sie dazu mit dem Finger auf die Programmsymbole der Bildschirmoberfläche. Die jeweilige Betriebsart startet.








Die Programm-Symbole haben folgende Funktion:

	Funktion, Betriebsart
	DAB Radio: DAB+ Radio, siehe S. 17
	FM Radio: UKW-Radio, siehe S. 22
	AUX: Wiedergabe externe Quelle, siehe S. 11
	Alarms: Weckfunktion, siehe S. 24
	Settings: Systemeinstellungen, siehe S. 26.

In Standby erscheint die Uhrzeit, das Datum, ggf. die Snoozezeit sowie aktive Alarmzeiten auf dem Display.




Wiedergabe-Symbole, Funktion

Funktion, Betriebsart	
	Hauptmenü einblenden
	Schließt aktuelles Menü
	Zurück zum vorigen Bildschirm, Return
	Lautstärke
	Wiedergabeliste oder Senderliste einblenden
	öffnet Favoritenliste
	Sender zu Favoriten hinzuzufügen
	Information während der Wiedergabe anzeigen
	UKW: Frequenz einstellen, Sendersuchlauf, DAB: voriger Sender
	UKW: Frequenz einstellen, Sendersuchlauf, DAB: nächster Sender

Erklärung der Bedienung

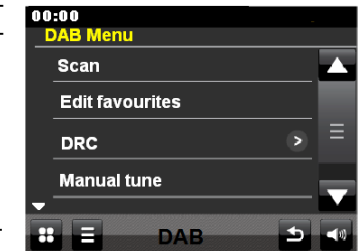
Nach Wahl der Betriebsart im Hauptmenü erscheint der Wiedergabe-Screen und der letzte Sender wird gespielt. Oder es ist eine Benutzereingabe notwendig. Dialog-Meldungen zeigen z.B. Anweisungen in unterschiedlicher Komplexität.

Jede Betriebsart besitzt ein kontextabhängiges **Menü** mit Optionen zum Einstellen spezifischer Werte.

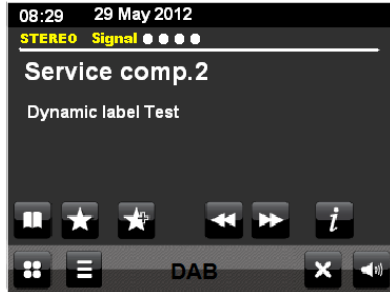
Drücken Sie z.B. auf  dann öffnet sich im DAB-Modus das Menü mit den Optionen. Rechts sehen Sie den Scrollbalken, um weiter nach unten zu scrollen. Drücken Sie auf  oder .

In Standby erscheinen Uhrzeit, Datum sowie Weckzeiten.

DAB Screen



Info zu den Screens



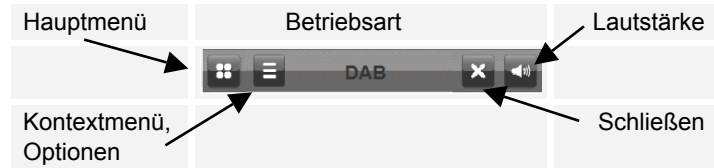
zurück zum Hauptmenü, Optionen, Info, Favoritenliste, Menü schließen, Lautstärke einstellen

Kopfzeile:
Uhrzeit, Datum ggf. Alarm, Sleep, Signalqualität

Hauptinfo:
Info aktueller Titel, DAB-Slideshow, ...

Navigation:
Directory, Favoriten, Steuerung Funktionen, Info

Navigation

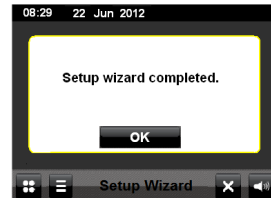


Beschreibung

Hauptmenü	Zurück ins Hauptmenü, aktuelle Wiedergabe läuft weiter, bis neue Quelle gewählt ist
Kontextmenü	Optionen der aktiven Quelle z.B. bei DAB+: Scan, Edit Favourites, DRC, Manual Tune, Prune Invalid Stations
Lautstärke	Öffnet Regler zum Einstellen der Lautstärke
Schließen	Aktuelle Quelle, Betriebsart schließen, Wiedergabe beenden, zurück ins Hauptmenü

Der Setup-Assistent (Wizard)

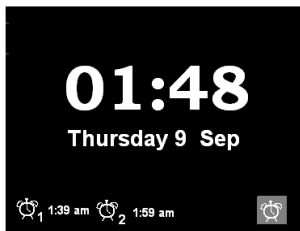
- Nach dem erstmaligen Einschalten erscheint der **Setup wizard**, hier können Sie u.a. die Bediensprache wählen.
Beachten Sie die Hinweise zum Antennenempfang, siehe S. 10.
- Tippen Sie auf das Feld **Yes** und stellen Sie dann die Sprache ein.
- Drücken Sie dazu auf . Erscheint die gewünschte Sprache tippen Sie darauf.
- Stellen Sie dann das Zeitformat ein (24h oder 12h).
- Wählen Sie die Quelle für die Zeit-synchronisation. D.h., die Uhrzeit kann damit automatisch eingestellt werden, z.B. über DAB oder UKW.
- Der Setup-Assistent ist damit beendet.



Wie Sie das Gerät bedienen

Wie Sie das Gerät ein- und ausschalten

- Drücken Sie die Taste STANDBY/ON 2.
- Das Display schaltet sich ein, die zuletzt gewählte Quelle ist aktiv.
- Um das Gerät auszuschalten, Taste 2 erneut drücken. Das Gerät schaltet in Standby.
- Die Uhrzeit und das Datum werden im Display dargestellt.



Wie Sie die Lautstärke einstellen

- Drehen Sie den Regler 2, um die gewünschte Lautstärke einzustellen. Nach rechts: lauter.

Wie Sie die Displayhelligkeit einstellen

- Sie können die Helligkeit im Menü einstellen. Siehe S. 28.

Wie Sie die Uhrzeit einstellen

- Sie können die Uhrzeit im Menü einstellen. Siehe S. 26.
- Wenn Sie den Setup-Assistent beendet haben, sollte die Uhrzeit automatisch eingestellt werden.

Wie Sie das DAB-Radio bedienen

Was ist DAB+

DAB+ ist ein neues digitales Format, durch welches Sie kristallklaren Sound ohne Rauschen hören können.

Anders als bei herkömmlichen Analogradiosendern werden bei DAB mehrere Sender auf ein und derselben Frequenz ausgestrahlt. Dies nennt man Ensemble oder Multiplexe. Ein Ensemble setzt sich aus der Radiostation sowie mehreren Servicekomponenten oder Datendiensten zusammen, welche individuell von den Radiostationen gesendet werden. Infos z.B unter www.digitalradio.de oder www.digitalradio.ch.

Datenkomprimierung

Digital Radio macht sich dabei Effekte des menschlichen Gehörs zunutze. Das menschliche Ohr nimmt Töne, die unter einer bestimmten Mindestlautstärke liegen, nicht wahr. Daten, die sich unter der sog. Ruhehörschwelle befinden, können also herausgefiltert werden. Dies wird ermöglicht, da in einem digitalen Datenstrom zu jeder Informationseinheit auch die zugehörige relative Lautstärke zu anderen Einheiten gespeichert ist. In einem Tonsignal werden zudem bei einem bestimmten Grenzwert die leiseren Anteile von den lautereren überlagert. Alle Toninformationen in einem Musikstück, die unter die sog. Mithörschwelle fallen, können aus dem zu übertragenden Signal herausgefiltert werden. Dies führt zur Reduzierung des zu übertragenden Datenstroms, ohne einen

wahrnehmbaren Klangunterschied für den Hörer (HE AAC v2 - Verfahren als ergänzendes Kodierungsverfahren für DAB+).

Audio Stream

Audiostreams sind bei Digital Radio kontinuierliche Datenströme, die MPEG 1 Audio Layer 2 Frames enthalten und damit akustische Informationen darstellen. Damit lassen sich gewohnte Radioprogramme übertragen und auf der Empfängerseite anhören. Digital Radio bringt Ihnen nicht nur Radio in exzellenter Soundqualität sondern zusätzliche Informationen. Diese können sich auf das laufende Programm beziehen (DLS z.B. Titel, Interpret) oder unabhängig davon sein (z.B. Nachrichten, Wetter, Verkehr, Tipps).

DAB Radioempfang

Service Wahl und Suche

Das Gerät startet automatisch den Sendersuchlauf, wenn es eingeschaltet wird. Sollte kein Sender empfangen werden, erscheint "Kein Signal" auf dem Display. Dies bedeutet, dass entweder kein Empfang oder nur sehr schwacher Empfang möglich ist. In dem Fall müssten Sie den Standort wechseln.

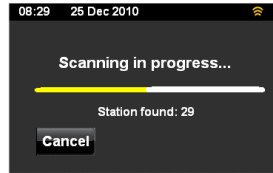
Wie Sie einen Suchlauf bei DAB durchführen

→ Schalten Sie zur Quelle **DAB Radio**.

Tippen Sie dazu auf das DAB-Symbol im Hauptmenü.

Hinweis:

→ Ziehen Sie vor der Verwendung des Gerätes die Teleskopantenne 4 auf volle Länge vertikal aus.

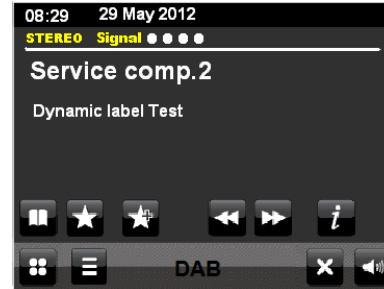


Nach dem erstmaligen Einschalten und Wahl des DAB-Betriebs führt das Gerät automatisch einen Sendersuchlauf FULLSCAN im DAB-Betrieb durch. Während des Suchlaufs zeigt die Displayinformation den Fortschritt an sowie die Anzahl der gefundenen Digitalradio-Stationen.

Nach Beendigung des Sendersuchlaufs wird die Senderliste angezeigt.

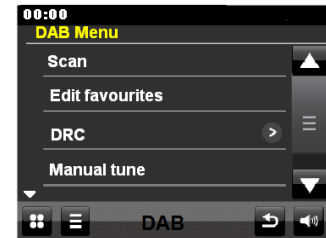
Falls keine Sender gefunden wurden, konnte kein Signal empfangen werden. „Kein Signal“ erscheint im Bildschirm.

- Verändern Sie dann den Standort des Gerätes und führen Sie den Sendersuchlauf erneut durch.
- Überprüfen Sie ggf. die Signalstärke, drücken Sie im Abspielbildschirm.
- Die Wiedergabe beginnt automatisch mit dem zuletzt gehörten Sender. Der Abspielbildschirm erscheint:



☰ öffnet die Optionen

- Scannen
- Favoriten bearbeiten
- DRC
- Manuell einstellen
- Unzulässige Sender entfernen




📄 öffnet die Senderliste der gefundenen Sender

DAB-Station wählen




- Sie können durch die gefundenen Sender am Gerät schalten. Dazu  oder  wiederholt drücken.

Suchlauf durchführen

Führen Sie von Zeit zu Zeit einen Suchlauf durch, um ggf. neue Sender oder Veränderungen in der Senderliste zu erfassen.

- Wählen Sie  in den Optionen „Scannen“. Der automatische Suchlauf startet.
- Die Liste der gefundenen Sender erscheint.

Manuelle Sendereinstellung


- Wählen Sie  in den Optionen „Manuell Einstellen“ und dann die gewünschten Kanäle aus der Liste. Die Signalstärke erscheint.
- Mit  oder  können Sie weiterschalten. Gefundene Sender werden automatisch gespeichert.

Wie Sie DAB-Sender speichern


Die Favoritenliste kann bis zu 10 Stationen im DAB-Bereich enthalten.

Hinweis:

Die gespeicherten Sender bleiben auch bei Stromausfall erhalten.

- Den gewünschten Sender einstellen.
- Auf dem Touchscreen  drücken.
- Der Sender wird der Favoritenliste hinzugefügt.

Anwählen der Favoriten

-  antippen und über die Liste den Sender wählen. Haben Sie keinen Sender auf den gewählten Programmplatz gespeichert, erscheint <Empty>.
- Sie können die Favoriten auch mit den Tasten am Gerät speichern und wählen. Siehe S. 4.


Favoriten bearbeiten

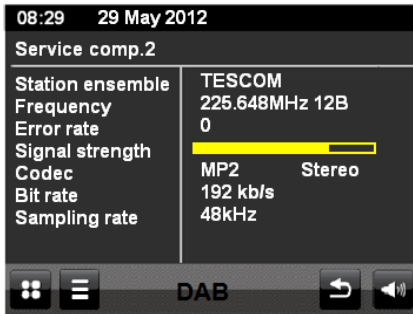
- Sender in der Favoritenliste markieren, dazu 3 Sekunden drücken und halten.



- mit den Pfeilen verschieben
- mit Mülleimer löschen.

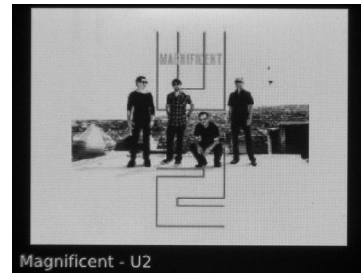
Wie Sie Informationen einblenden

- Drücken Sie .
- Verschiedene Informationen, wie z.B. Programmname, Multiplexname, Frequenz, Signalfehlerrate, Signalstärke, Codec, Bitrate, Samplingrate erscheinen.



Die DAB-Slideshow

- Das Gerät kann auch Bilder, Texte oder Grafiken auf dem Display anzeigen. Diese Zusatzinformationen kann der Programmanbieter mit seinem laufenden Radioprogramm senden.
- Antippen des Bildschirms vergrößert bzw. verkleinert die Darstellung.





- Tippen Sie bei einem Vollbild auf den Bildschirm, um die Navigationselemente wieder einzublenden.



Die Datenkompression DRC einstellen

Die Kompressionsrate gleicht Dynamikschwankungen und damit einhergehende Lautstärkevariationen aus. Öffnen Sie das Kontextmenü:

- Drücken Sie .
- Wählen Sie **DRC**.
- Wählen Sie die Kompressionsrate:
 - DRC high – Hohe Kompression
 - DRC low – niedrige Kompression
 - DRC off – Kompression abgeschaltet.
- Mit  zur Wiedergabe zurückkehren.

Unzulässige Sender entfernen

Sie können Sender, die in Ihrer Senderliste erscheinen aber nicht mehr verfügbar sind entfernen.

- Drücken Sie .
- Wählen Sie **<Unzulässige Sender entfernen>**.

Wie Sie das UKW-Radio bedienen

➔ Schalten Sie zur Quelle **FM Radio** (UKW).

Die Frequenzskala wird dargestellt. In der Kopfzeile erscheinen die Empfangsinfos wie Datum, Uhrzeit, MONO, STEREO, RDS, Signalstärke.

Der Zeiger markiert die eingestellte Frequenz. Sendet der Sender ein RDS-Signal, wird nach kurzer Zeit der Sendername sowie ggf. weitere Info angezeigt.



Automatische Senderwahl

- ➔ **Suchlauf** drücken und mit oder die Tune-Richtung festlegen und Sendersuche starten.
- ➔ Wird ein UKW-Sender mit ausreichend starkem Signal gefunden, stoppt der Suchlauf und der Sender wird wiedergegeben.

Hinweis:

Für die Einstellung schwächerer Sender benutzen Sie bitte die manuelle Senderwahl.

Manuelle Senderwahl

- ➔ deaktivieren und mit oder die Frequenz einstellen. Das Display zeigt Frequenz an.
- ➔ Jeder Tastendruck verändert die Frequenz in 50 kHz-Schritten.

Wie Sie UKW-Sender speichern

Die Favoritenliste kann bis zu 10 Stationen im DAB-Bereich enthalten.

Hinweis:

Die gespeicherten Sender bleiben auch bei Stromausfall erhalten.

- ➔ Den gewünschten Sender einstellen.
- ➔ Auf dem Touchscreen drücken.
- ➔ Der Sender wird der Favoritenliste hinzugefügt.
- ➔ Sie können die Favoriten auch mit den Tasten am Gerät speichern und wählen. Siehe S. 4.

Anwählen der Favoriten

- ➔ antippen und über die Liste den Sender wählen. Haben Sie keinen Sender auf den gewählten Programmplatz gespeichert, erscheint <Empty>.

Favoriten bearbeiten

- Sender in der Favoritenliste markieren, dazu 3 Sekunden drücken und halten.



- mit den Pfeilen verschieben
- mit „Mülleimer“ löschen.



öffnet die Option FM-Menü

- **Meine Favoriten**
(öffnet PRESETs, Favoritenliste)
- **Bei Sender anhalten** (Alle, nur starke) (Regelt das Verhalten beim Suchlauf: alle Sender finden, nur starke Sender finden)
- **Favoriten bearbeiten**
(Favoritenliste ändern)
- **Mono erzwingen**
(Umschaltung auf mono JA/NEIN)

Wie Sie eine externe Quelle wiedergeben

- Schalten Sie zur Quelle **AUX**.

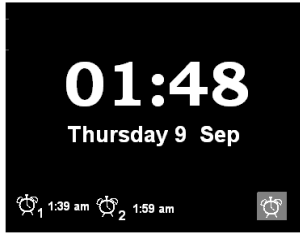
- Stellen Sie die Verbindung her (siehe S. 11) und regeln Sie die Lautstärke sowohl am externen Gerät als auch am DAB 50.



Alarmeinstellungen

Wie Sie den Wecker bedienen

➔ Schalten Sie zu **Alarm** im Hauptmenü oder tippen Sie auf das Wecksymbol im Standby-Bildschirm.



Vor der Benutzung der Weckfunktion müssen Sie die Uhrzeit einstellen. Überprüfen Sie die Uhrzeit.

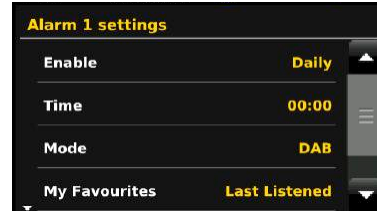
• Sie können zwei unterschiedliche Weckzeiten einstellen.

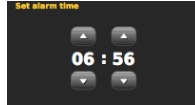
➔ Tippen Sie auf „Alarm 1“, um die Weckzeit 1 einzustellen.

➔ Mit  zurück zum vorigen Screen.



Wie Sie die Weckzeit einstellen



Untermenü	Einstellung
Aktivieren	Aus, täglich, einmal, Wochenende, Wochentags
Uhrzeit	Weckzeit mit den Pfeiltasten einstellen: 
Datum	Datum einstellen (bei Aktivierung „ einmal “)
Modus	DAB, FM, Summer
Meine Favoriten	Last listened, PRESET 1 ... 10
Lautstärke	Lautstärke 1 - 8

Hinweis:

Ein aktiver Alarm wird im Display durch das Wecksymbol mit der Weckzeit angezeigt. Bei Erreichen der eingestellten Weckzeit ertönt das Wecksignal bzw. die gewählte Quelle.



Hinweis:

Bei Stromausfall oder falls versehentlich der Netzstecker gezogen wurde, funktioniert der Wecker nicht.

- Überprüfen Sie die Uhrzeit. Überprüfen Sie nach der Inbetriebnahme und der erstmaligen Nutzung des Gerätes die Uhrzeit und stellen Sie diese ggf. neu ein.

Wecker nach Alarm ganz ausschalten

- Drücken Sie die Taste STANDBY/ON 2, um den Wecker auszuschalten.
- Bildschirm: Um den Alarm kurzzeitig zu unterbrechen **Schlummerfunktion** drücken.
- Mit **Abbrechen** schalten Sie den Alarm aus.

Hinweis:

- Die SNOOZE-Funktion unterbricht den Alarm für die eingestellte Dauer (siehe S. 28).

Wie Sie die SLEEP-Funktion benutzen

Sie können den Zeitraum in mehreren Schritten einstellen, nach dem sich das Gerät in jeder Betriebsart in Standby schaltet.


- Wählen Sie das Einstell-Menü **Settings** und **Sonstige Einstellungen**. Bei **Sleep** stellen Sie mit +/- die Sleep-Zeit in Minuten ein. (siehe S. 28)

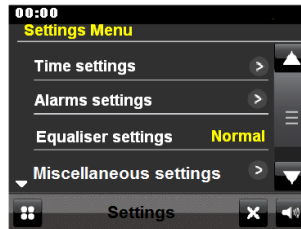


Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch in Standby.

Wie Sie die Systemeinstellungen wählen

→ Wählen Sie 

Mit  zurück zum vorigen Screen.



Folgende Untermenüpunkte stehen zur Verfügung:

Untermenü	Einstellung
Time	Uhrzeiteinstellungen, s. S. 26
Alarm	Alarmeinstellungen, s. S. 24
Equaliser	Equalisereinstellungen: Benutzerdefiniert, Normal, Classic, Jazz, Pop, Rock, Sprache Benutzerdefiniert: Einstellung Bass, Höhen, Loudness manuell
Miscellaneous	sonstige Einstellungen, s. S. 28.
Setup Wizard	Einstellungsassistent, s. S. 15

Übersicht Zeiteinstellung

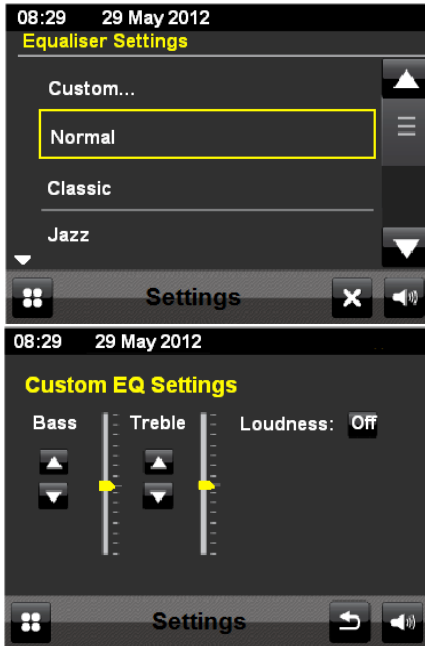
Folgende Untermenüpunkte stehen zur Verfügung:

Untermenü	Einstellung
Time Source	Zeitquelle (Kein PTY, DAB, FM)
Manual setup	Manuelles Setup: Time, Date
Time format	Uhrzeitformat 12h, 24 h

→ Tippen Sie zum Einstellen auf den jeweiligen Untermenüpunkt und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

Übersicht Equalizer

Mit folgenden Untermenüs können Sie den Sound einstellen:



Mit dem Equalizer können Sie den wiedergegebenen Sound der gehörten Musikrichtung anpassen.

Folgende Einstellungen sind möglich: „Custom“ Benutzerdefiniert, Normal, Pop, Classic, Jazz, Rock, Speech.

- ➔ Mit Benutzerdefiniert können Sie die Bässe, Höhen sowie die Loudness (Bassverstärkung) individuell einstellen.
- ➔ Tippen Sie auf die EQ-Einstellung, die Sie hören möchten.

Sonstige Einstellungen

Sprache einstellen (Language)

→ Wählen Sie die gewünschte Menüsprache.

Schlummerfunktion: Dauer Snooze einstellen

→ Wählen Sie die Dauer der Alarmunterbrechung.

Sleep

Sie können die Sleepzeit definieren, nach der sich das Gerät automatisch ausschaltet.

Hintergrundbeleuchtung (Standby backlight)

Sie können wählen ob das Display in Standby permanent beleuchtet ist oder nach eingestellter Zeit in den Energiesparmodus wechselt. Uhrzeit und Datum werden ebenfalls ausgeblendet.

Hintergrundbeleuchtung Anzeige (Display Backlight)

→ Sie können die Displayhelligkeit in Betrieb einstellen.

Version der Software

- Zeigt die aktuelle Software-Version.

Werkseinstellung (Factory reset)

→ Führen Sie für eine komplette Löschung des Gerätespeichers einen RESET durch. Die Werkseinstellungen werden wieder hergestellt.

Der komplette Speicher wird gelöscht

Achtung: Ihre Einstellungen werden gelöscht! (Datum, Uhrzeit, Favoriten, Senderlisten, Voreinstellungen...)

Wie Sie das Gerät reinigen



Stromschlag!

Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht mit einem nassen Tuch oder unter fließendem Wasser reinigen. Netzstecker vor Reinigung ziehen!

ACHTUNG!

Sie dürfen keine Scheuerschwämme, Scheuerpulver und Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin verwenden.

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Tuch. Keine Lösungsmittel, Spiritus, Verdünnungen usw. verwenden; sie könnten die Oberfläche des Gerätes beschädigen.

Display:

- Display nur mit einem weichen Baumwolltuch reinigen.
- Baumwolltuch gegebenenfalls mit geringen Mengen nicht-alkalischer, verdünnter Seifenlauge auf Wasser- oder Alkoholbasis verwenden.

Keine der folgenden Substanzen verwenden:

Salzwasser, Insektenvernichtungsmittel, chlor- oder säurehaltige Lösungsmittel (Salmiak), Scheuerpulver.

- Mit dem Baumwolltuch sanft über die Oberfläche reiben, bis diese vollständig trocken ist.

Wie Sie Fehler beseitigen

Wenn das Gerät nicht wie vorgesehen funktioniert, überprüfen Sie es anhand der folgenden Tipps.

Wenn Sie die Störung auch nach den beschriebenen Überprüfungen nicht beheben können, nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Hersteller auf.


Probleme mit dem Radio

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Es wird kein Radiosender empfangen.	Das Gerät befindet sich nicht im Radio-Modus. FM bzw. DAB – Betrieb einschalten. Es wird kein DAB-Signal empfangen. Überprüfen Sie, ob in der Region DAB Empfang möglich ist. Richten Sie die Antenne neu aus. Siehe S. 10. Probieren Sie, andere Sender zu empfangen.
Der Ton ist schwach oder von schlechter Qualität.	Andere Geräte, z.B. Fernseher stören den Empfang. Stellen Sie das Radio weiter entfernt von diesen Geräten auf. Die Antenne ist nicht ausgezogen oder ausgerichtet. Ziehen Sie die Antenne aus. Drehen Sie die Antenne oder das Gerät, um den Empfang zu verbessern.

Probleme mit dem Gerät

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt. Schließen Sie das Netzkabel richtig an die Netzsteckdose an.
Es ist kein Ton zu hören.	Erhöhen Sie die Lautstärke. Ggf. ist die falsche Quelle gewählt worden.
Es ist ein Störrauschen zu hören.	In der Nähe des Gerätes sendet ein Gerät störende Radiowellen aus. Entfernen Sie das Gerät aus der Umgebung des Gerätes.
Das Display schaltet sich nicht ein.	Gerät ausschalten. Netzstecker ziehen, wieder einstecken, Gerät einschalten.
Es treten andere Bedienungsstörungen, laute Geräusche oder eine gestörte Display-Anzeige auf.	Elektronische Bauteile des Gerätes sind gestört. Ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät ca. 10 Sekunden von der Stromquelle getrennt. Schließen Sie das Gerät erneut an.

Technische Daten

Abmessungen Gerät (B x H x T):	ca. 250 mm x 135 mm x 160 mm
Gewicht:	ca. 1,3 kg
Spannungsversorgung:	Eingang 110 - 240 V~, 50/60 Hz 450 mA
Netzteil Ausgang:	DC 9 V  , 1500 mA
Standby- Leistungsaufnahme	< 1 W
Leistung:	5 W
Kopfhörer-Anschluss:	3,5 mm Klinkenstecker
AUX IN-Anschluss:	3,5 mm Klinkenstecker
AUDIO OUT	stereo Audioausgang, Cinch
Radio:	
Empfangsfrequenzen:	
Analog UKW	UKW 87,5–108 MHz
Digital Band III, DAB+	DAB 174–240 MHz
Antenne:	DAB/UKW-Teleskopantenne
Umgebungsbedingungen:	+5 °C bis +35 °C 5 % bis 90 % relative Luftfeuchte (nicht kondensierend)

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
Die Abmessungen sind ungefähre Werte.

Richtlinien und Normen

Dieses Produkt entspricht

Dieses Produkt entspricht

- der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC),
- der ErP Richtlinie (2009/125/EC),
- der EMV-Richtlinie (2004/108/EC) und der
- CE-Kennzeichenrichtlinie



Wie Sie den Hersteller erreichen

DGC GmbH
Graf-Zeppelin-Str. 7
D-86899 Landsberg
www.dual.de

Entsorgungshinweise

Entsorgung der Verpackung

Ihr neues Gerät wurde auf dem Weg zu Ihnen durch die Verpackung geschützt. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Bitte helfen Sie mit und entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bei Ihrem Händler oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.



Erstickungsgefahr!

Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen.

Erstickungsgefahr durch Folien und andere Verpackungsmaterialien.

Entsorgung des Gerätes

Altgeräte sind kein wertloser Abfall. Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wieder gewonnen werden. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.



Dieses Gerät ist entsprechend der Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.



Lebensgefahr!

Bei ausgedienten Geräten Netzstecker ziehen. Netzkabel durchtrennen und mit dem Stecker entfernen.